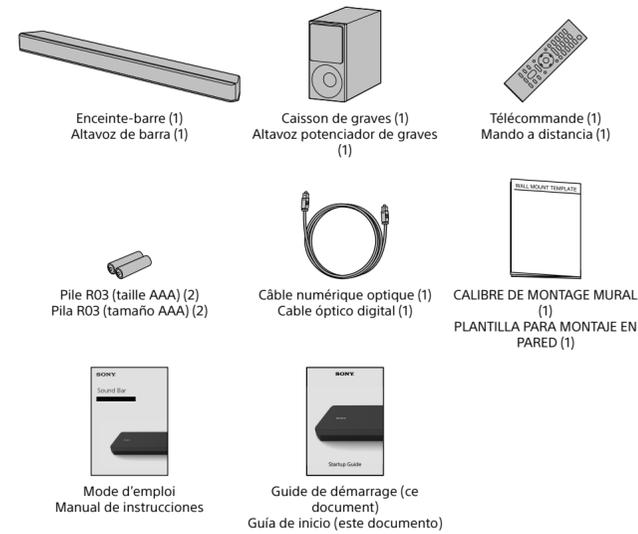


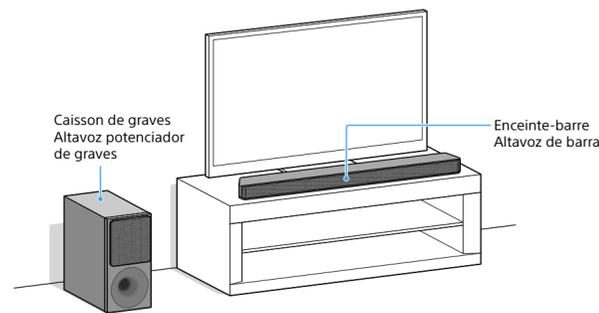


Guide de démarrage
Guía de inicio
Sound Bar : HT-XF9000

Contenu de l'emballage
Artículos incluidos en la caja



Position d'installation
Posición de instalación



Remarque

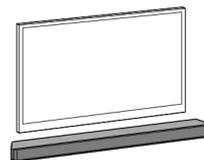
- Ne placez pas de cartes magnétiques sur le système ou à proximité de celui-ci.
- Ne couvrez pas le haut de l'enceinte-barre avec des objets métalliques tels que le châssis du téléviseur, etc. Les fonctions sans fil pourraient devenir instables.
- Ne placez pas d'objets métalliques autour du système. Les fonctions sans fil pourraient devenir instables.

Nota

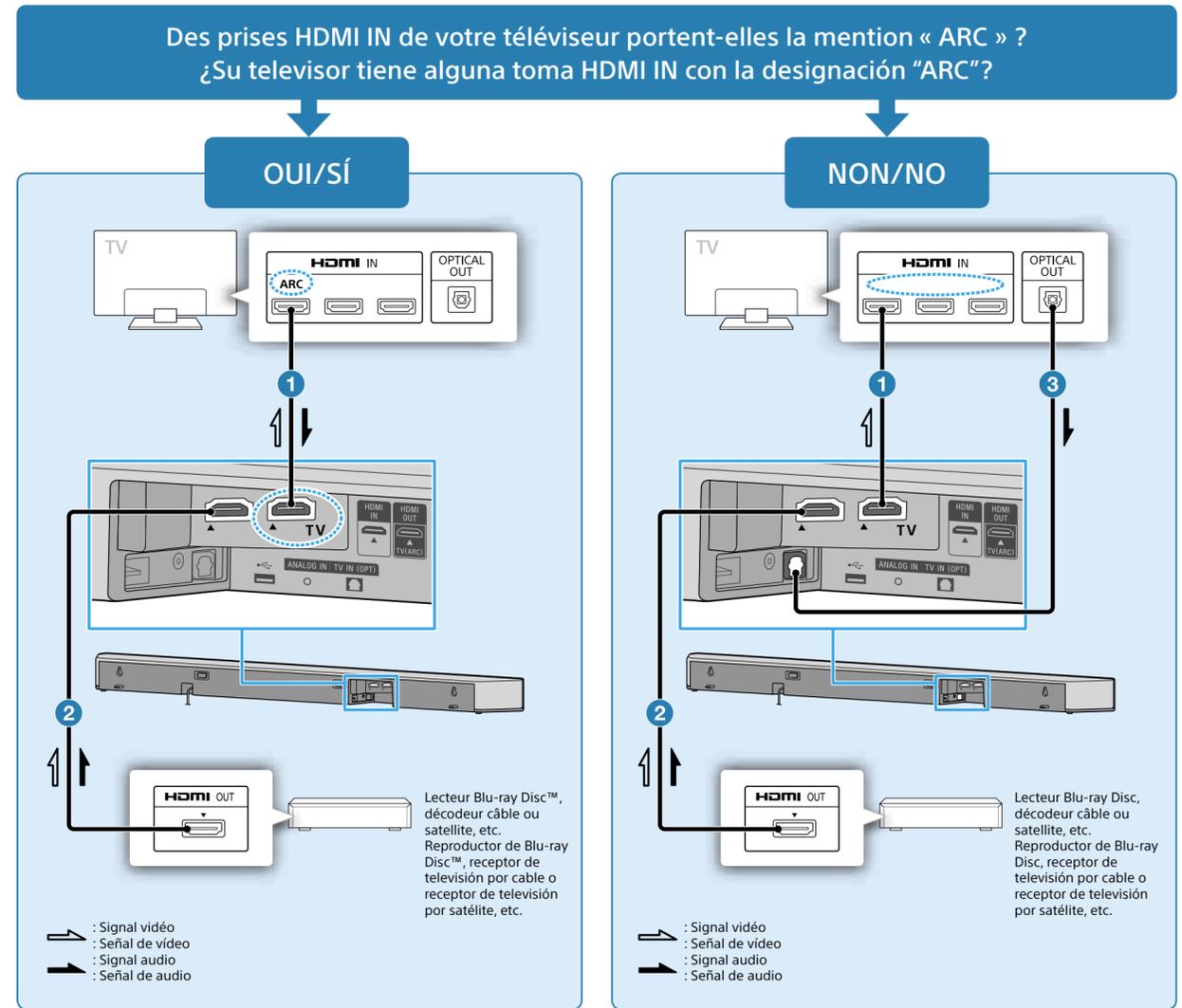
- No coloque tarjetas magnéticas encima del sistema o cerca del mismo.
- No cubra la superficie del altavoz de barra con objetos metálicos, como un soporte para televisor, etc. Las funciones inalámbricas podrían perder estabilidad.
- No coloque objetos metálicos cerca del sistema. La funciones inalámbricas podría perder estabilidad.

Pour fixer l'enceinte-barre au mur
Reportez-vous à la section « Fixation de l'enceinte-barre au mur » du mode d'emploi (document séparé).

Para instalar el altavoz de barra en una pared
Consulte "Montaje del altavoz de barra en una pared" en el manual de instrucciones (documento aparte).



1 Raccordement à un téléviseur et à d'autres dispositifs
Conexión con un televisor y otros dispositivos

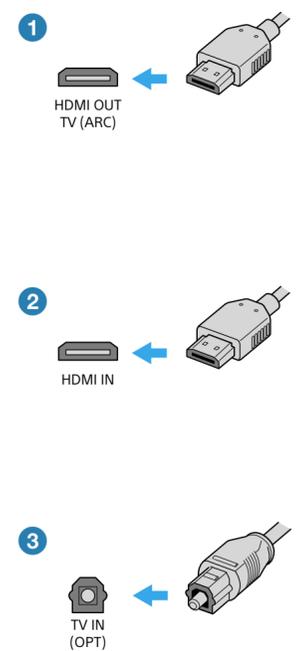


Reportez-vous au mode d'emploi (document séparé) pour en savoir plus sur les méthodes de connexion du téléviseur ci-dessous.

- Connexion du téléviseur Sony à l'aide de la fonction BLUETOOTH sans fil
 - Connexion d'un téléviseur 4K et de dispositifs 4K
 - Connexion d'un téléviseur avec un câble audio analogique
- Le Guide de démarrage (ce document) décrit comment raccorder l'enceinte-barre et un téléviseur à l'aide d'un câble HDMI.

Consulte el Manual de instrucciones (documento aparte) para obtener información sobre los métodos de conexión del televisor descritos a continuación.

- Conexión del televisor Sony con la función BLUETOOTH de forma inalámbrica
 - Conexión de un televisor 4K y dispositivos 4K
 - Conexión de un televisor con un cable de audio analógico
- La Guía de inicio (este documento) explica cómo conectar el altavoz de barra y un televisor mediante un cable HDMI.



Utilisez un câble HDMI haute vitesse avec Ethernet (non fourni) pour raccorder la prise HDMI IN de votre téléviseur à la prise HDMI OUT (TV (ARC)) de l'enceinte-barre.

Remarque

- Assurez-vous que le câble est bien enfoncé.
- Si aucune prise HDMI IN de votre téléviseur ne porte la mention « ARC », vous devez aussi raccorder le téléviseur et l'enceinte-barre à l'aide du câble optique numérique (fourni) comme décrit à l'étape 3. Aucun son ne sera reproduit à partir du téléviseur si celui-ci et l'enceinte-barre sont raccordés uniquement à l'aide du câble HDMI.
- N'utilisez pas un câble suffisamment grand pour toucher le boîtier de l'enceinte-barre. Sinon, la zone du connecteur sera recouverte et cela pourrait interrompre l'image ou provoquer un dysfonctionnement.
- Pour regarder un contenu vidéo 4K, reportez-vous à la section « Connexion d'un téléviseur 4K et de dispositifs 4K » du mode d'emploi (document séparé).

Utilisez un câble HDMI (non fourni) pour raccorder la prise HDMI OUT d'un dispositif à la prise HDMI IN de l'enceinte-barre.

Remarque

- Assurez-vous que le câble est bien enfoncé.
- Pour regarder un contenu vidéo 4K, reportez-vous à la section « Connexion d'un téléviseur 4K et de dispositifs 4K » du mode d'emploi (document séparé).

Conseil

- Si des dispositifs tels qu'un lecteur Blu-ray Disc, un décodeur câble ou un décodeur satellite sont actuellement raccordés à un téléviseur, débranchez le dispositif du téléviseur avant de le raccorder à l'enceinte-barre afin de reproduire le son surround de qualité supérieure.

Si aucune prise HDMI de votre téléviseur ne porte la mention « ARC », utilisez le câble optique numérique (fourni) pour raccorder la prise de sortie optique de votre téléviseur à la prise TV IN (OPT) de l'enceinte-barre.

Remarque

- Vérifiez la forme des connecteurs du câble numérique optique et les prises du téléviseur et de l'enceinte-barre. Insérez les connecteurs dans les prises dans le bon sens. Si vous insérez les connecteurs de force dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager les connecteurs et les prises.

Utilice un câble HDMI de alta velocidad con Ethernet (no incluido) para conectar una toma HDMI IN de su televisor y la toma HDMI OUT (TV (ARC)) del altavoz de barra.

Nota

- Asegúrese de que el cable esté correctamente conectado.
- Si su televisor no tiene una toma HDMI IN con la designación "ARC", también deberá conectar el televisor y el altavoz de barra a través del cable óptico digital (incluido), tal como indica el paso 3. No se emitirá sonido del televisor si el televisor y el altavoz de barra solo están conectados a través del cable HDMI.
- No utilice un cable tan ancho que entre en contacto con la estructura del altavoz de barra. Si lo utiliza, la zona de los conectores podría sobrecargarse y la imagen podría cortarse o podría producirse una avería.
- Para ver contenido de vídeo en 4K, consulte "Conexión de un televisor 4K y dispositivos 4K" en el Manual de instrucciones (documento aparte).

Utilice un cable HDMI (no incluido) para conectar una toma HDMI OUT de un dispositivo y la toma HDMI IN del altavoz de barra.

Nota

- Asegúrese de que el cable esté correctamente conectado.
- Para ver contenido de vídeo en 4K, consulte "Conexión de un televisor 4K y dispositivos 4K" en el Manual de instrucciones (documento aparte).

Sugerencia

- Cuando haya un dispositivo ya conectado al televisor, como por ejemplo un reproductor Blu-ray Disc, un receptor de televisión por cable o receptor de televisión por satélite, desconecte el televisor y luego conéctelo al altavoz de barra para reproducir el sonido envolvente de alta calidad.

Si su televisor no tiene una toma HDMI con la designación "ARC", utilice el cable óptico digital (incluido) para conectar una toma de salida óptica del televisor con la toma TV IN (OPT) del altavoz de barra.

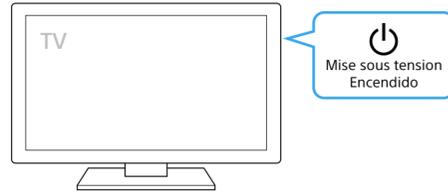
Nota

- Compruebe la forma de los conectores del cable óptico digital y las tomas del televisor y el altavoz de barra. Introduzca los conectores en las tomas en las direcciones correctas. Si fuerza los conectores para introducirlos en direcciones incorrectas, podría provocar daños en los conectores y en las tomas.

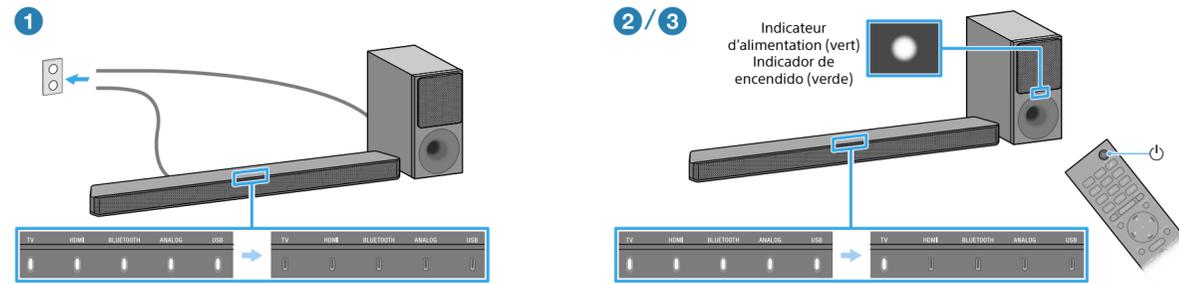
2 Configuration de la télécommande Configuración del mando a distancia



3 Mise sous tension du téléviseur Encender el televisor



4 Mise sous tension du système Encender el sistema



- Raccordez les cordons d'alimentation secteur de l'enceinte-barre et du caisson de graves à la prise secteur. La télécommande du système ne fonctionne pas tant que tous les indicateurs de l'enceinte-barre ne sont pas éteints.
- Appuyez sur (alimentation) sur la télécommande du système. Tous les indicateurs de l'enceinte-barre s'allument successivement pendant quelques secondes, puis seul l'indicateur TV reste allumé.
- Vérifiez si l'indicateur d'alimentation du caisson de graves brille en vert. Si l'indicateur d'alimentation du caisson de graves brille en vert, la connexion avec l'enceinte-barre est établie. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la section « Caisson de graves » ou « Dépannage » du mode d'emploi (document séparé).

- Conecte los cables de alimentación de CA del altavoz de barra y el altavoz potenciador de graves a la toma de CA. El mando a distancia del sistema no funciona hasta que todos los indicadores del altavoz de barra están apagados.
- Presione (encendido) en el mando a distancia del sistema. Después de que todos los indicadores del altavoz de barra se enciendan en una secuencia de varios segundos, solo queda encendido el indicador TV.
- Confirme que el indicador de encendido del altavoz potenciador de graves está de color verde. Si el indicador de encendido del altavoz potenciador de graves está iluminado en verde, la conexión con el altavoz de barra se ha completado. De lo contrario, consulte "Altavoz potenciador de graves" en el apartado "Solución de problemas" del manual de instrucciones (documento aparte).

5 Écoute du son Escuchar el sonido



Pour écouter le son du téléviseur

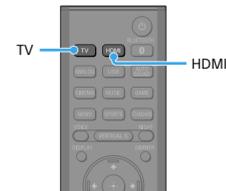
- Sélectionnez l'entrée souhaitée à l'aide de la télécommande du téléviseur. L'écran bascule vers celui du programme de télévision et le son du téléviseur est reproduit par le système. Si l'indicateur TV ne s'allume pas sur l'enceinte-barre, appuyez sur TV sur la télécommande du système pour sélectionner l'entrée TV. L'indicateur TV s'allume sur l'enceinte-barre.

Pour écouter le son d'un dispositif qui est raccordé à la prise HDMI IN de l'enceinte-barre

- Mettez le dispositif connecté sous tension. Ensuite, utilisez la télécommande du téléviseur pour basculer l'entrée du téléviseur sur celle de la prise HDMI IN à laquelle le système est connecté.
- Appuyez sur HDMI sur la télécommande du système. L'indicateur HDMI s'allume sur l'enceinte-barre et le système reproduit le son du dispositif connecté.

Remarque

• Selon l'ordre dans lequel vous raccordez le téléviseur et le système, il se peut que le son du système soit coupé et que les indicateurs TV et USB clignotent lentement. Dans ce cas, mettez d'abord le téléviseur sous tension, puis le système.



Para escuchar el audio del televisor

- Seleccione la entrada que desee con el mando a distancia del televisor. La pantalla cambia a la pantalla de difusión de televisión y el audio del televisor se transmite desde el sistema. Si el indicador TV del altavoz de barra no se enciende, pulse TV en el mando a distancia del sistema para seleccionar la entrada TV. El indicador TV del altavoz de barra se enciende.

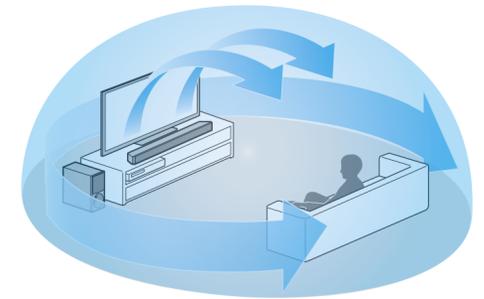
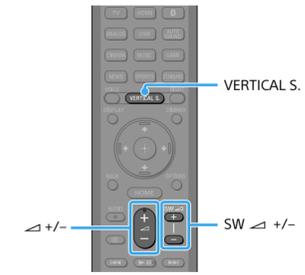
Para escuchar el audio de un dispositivo conectado a la toma HDMI IN en el altavoz de barra

- Encienda el dispositivo conectado. A continuación, utilice el mando a distancia del televisor para cambiar de la entrada TV a la entrada de la toma HDMI IN a la que está conectado el sistema.
- Presione HDMI en el mando a distancia del sistema. El indicador HDMI del altavoz de barra se enciende y se emite el audio del dispositivo conectado a través del sistema.

Nota

• En función del orden de conexión del televisor y el sistema, es posible que el sonido del sistema quede silenciado y que los indicadores TV y USB parpaddeen despacio. En este caso, encienda primero el televisor y después el sistema.

6 Profiter de l'expérience surround immersive Disfrutar de una experiencia envolvente realista



- Appuyez sur VERTICAL S. sur la télécommande du système. Profitez des films, de la musique, etc. en reproduisant le son dans toute la pièce avec un effet surround provenant de toutes les directions.
- Réglez le volume. Réglez le volume de l'enceinte-barre en appuyant sur sur la télécommande du système. Réglez le volume du caisson de graves en appuyant sur SW sur la télécommande du système.

Remarque

• Les effets surround diffèrent selon la source du son.

- Presione VERTICAL S. en el mando a distancia del sistema. Disfrute de películas, música y mucho más con un sonido que llena toda la sala y le envuelve en todas las direcciones.
- Ajuste el volumen. Ajuste el volumen del altavoz de barra pulsando en el mando a distancia del sistema. Ajuste el volumen del altavoz potenciador de graves pulsando SW en el mando a distancia del sistema.

Nota

• Los efectos envolventes varían en función de la fuente de sonido.

Comment afficher l'écran d'opération du système sur le téléviseur Mostrar la pantalla de operaciones del sistema en el televisor

Exécutez la fonction Régl. facile pour afficher le menu du système sur le téléviseur.

- Appuyez sur HOME sur la télécommande du système. L'écran Régl. facile apparaît sur l'écran du téléviseur. Si l'écran Régl. facile n'apparaît pas, utilisez la télécommande du téléviseur pour basculer l'entrée du téléviseur sur celle de la prise HDMI IN à laquelle le système est connecté.
- Sélectionnez la langue souhaitée de l'affichage à l'écran du système.
- Effectuez les réglages en suivant les instructions à l'écran.

Realice la Configuración fácil para mostrar el menú del sistema en el televisor.

- Presione HOME en el mando a distancia del sistema. Aparece la pantalla de Configuración fácil en la pantalla del televisor. Si la pantalla de Configuración fácil no aparece, utilice el mando a distancia del televisor para cambiar de la entrada TV a la entrada de la toma HDMI IN a la que está conectado el sistema.
- Seleccione el idioma que prefiera para la visualización en pantalla del sistema.
- Realice los ajustes siguiendo las instrucciones en pantalla.

Dépannage

Aucun son n'est transmis par le système ou aucune image ne s'affiche sur le téléviseur.

- Appuyez sur TV sur la télécommande du système pour sélectionner l'entrée TV. L'indicateur TV s'allume sur l'enceinte-barre.
- Vérifiez que l'entrée et la sortie des prises HDMI du système sont correctement connectées.
- Déconnectez les câbles connectés entre le téléviseur et le système, puis reconnectez-les fermement. Déconnectez les cordons d'alimentation secteur du téléviseur et du système au niveau des prises secteur, puis reconnectez-les.
- Si le téléviseur et le système sont raccordés par un câble HDMI, activez la fonction Commande pour HDMI sur le téléviseur. Pour plus de détails concernant les réglages du téléviseur, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec celui-ci. Pour en savoir plus sur la fonction Commande pour HDMI, reportez-vous au mode d'emploi (document séparé).
- Vérifiez le réglage de son du téléviseur. Si le téléviseur est réglé pour reproduire le son à partir des enceintes du téléviseur, modifiez le réglage afin de reproduire le son à partir des enceintes externes.

Aucune image ou aucun son provenant du dispositif connecté au système n'est transmis.

- Appuyez sur une des touches d'entrée (TV, HDMI, BLUETOOTH ou ANALOG) de la télécommande du système pour sélectionner l'entrée souhaitée. L'indicateur correspondant à l'entrée sélectionnée s'allume sur l'enceinte-barre.
- Vérifiez que l'entrée et la sortie des prises HDMI du système sont correctement connectées.
- Débranchez les câbles raccordés au système, puis rebranchez-les. Assurez-vous que les câbles sont bien enfoncés.

La télécommande du téléviseur ne fonctionne pas.

- Lorsque l'enceinte-barre fait obstruction au capteur de la télécommande du téléviseur, la télécommande du téléviseur peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, réglez [IR-Repeater] sur [Oui]. Vous pouvez commander le téléviseur à l'aide de sa télécommande. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Lorsque la télécommande du téléviseur ne fonctionne pas » du mode d'emploi (document séparé).

Aucun son ou seul un son très faible est émis par le caisson de graves.

- Appuyez sur SW sur la télécommande du système pour augmenter le volume du caisson de graves.
- Vérifiez si l'indicateur d'alimentation brille en vert sur le caisson de graves. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la section « Caisson de graves » sous « Dépannage » dans le mode d'emploi (document séparé).

Si le problème persiste même après avoir essayé les mesures ci-dessus, reportez-vous à la section « Dépannage » du mode d'emploi (document séparé).

Solución de problemas

El sistema no produce ningún sonido por el televisor o el televisor no muestra ninguna imagen.

- Pulse TV en el mando a distancia del sistema para seleccionar la entrada TV. El indicador TV del altavoz de barra se enciende.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de las tomas HDMI del sistema son correctas.
- Desconecte los cables conectados entre el televisor y el sistema y vuelva a conectarlos. Desconecte los cables de alimentación de CA del televisor y el sistema de las tomas de CA y vuelva a conectarlos.
- Si conecta el televisor y el sistema con un cable HDMI, active la función Control por HDMI del televisor. Para obtener más información sobre la configuración del televisor, consulte el Manual de instrucciones incluido con el televisor. Para obtener más información sobre la función Control por HDMI, consulte el Manual de instrucciones (documento aparte).
- Compruebe el ajuste de sonido del televisor. Si el televisor está configurado para emitir el sonido desde los altavoces del televisor, modifique el ajuste para emitir el sonido desde los altavoces externos.

No se recibe imagen ni sonido del dispositivo conectado al sistema.

- Pulse uno de los botones de entrada (TV, HDMI, BLUETOOTH o ANALOG) del mando a distancia del sistema para seleccionar la entrada que desee. Se enciende el indicador del altavoz de barra correspondiente a la entrada seleccionada.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de las tomas HDMI del sistema son correctas.
- Desconecte los cables conectados al sistema y vuelva a conectarlos. Asegúrese de que los cables estén correctamente conectados.

El mando a distancia del televisor no funciona.

- Si el altavoz de barra bloquea el sensor del mando a distancia del televisor, es posible que el mando a distancia del televisor no funcione. En este caso, ajuste [IR-Repeater] en [Si]. Puede controlar el televisor con el mando a distancia del televisor. Para obtener más información, consulte "Si el mando a distancia del televisor no funciona" en el Manual de instrucciones (documento aparte).

No se escucha sonido o se escucha un sonido muy bajo en el altavoz potenciador de graves.

- Pulse SW en el mando a distancia del sistema para subir el volumen del subwoofer.
- Confirme que el indicador de encendido del altavoz potenciador de graves está de color verde. Si el indicador de encendido no se enciende, consulte "Altavoz potenciador de graves" en el apartado "Solución de problemas" del Manual de instrucciones (documento aparte).

Si el problema no se resuelve después de probar las medidas que aquí se describen, consulte "Solución de problemas" en el Manual de instrucciones (documento aparte).